

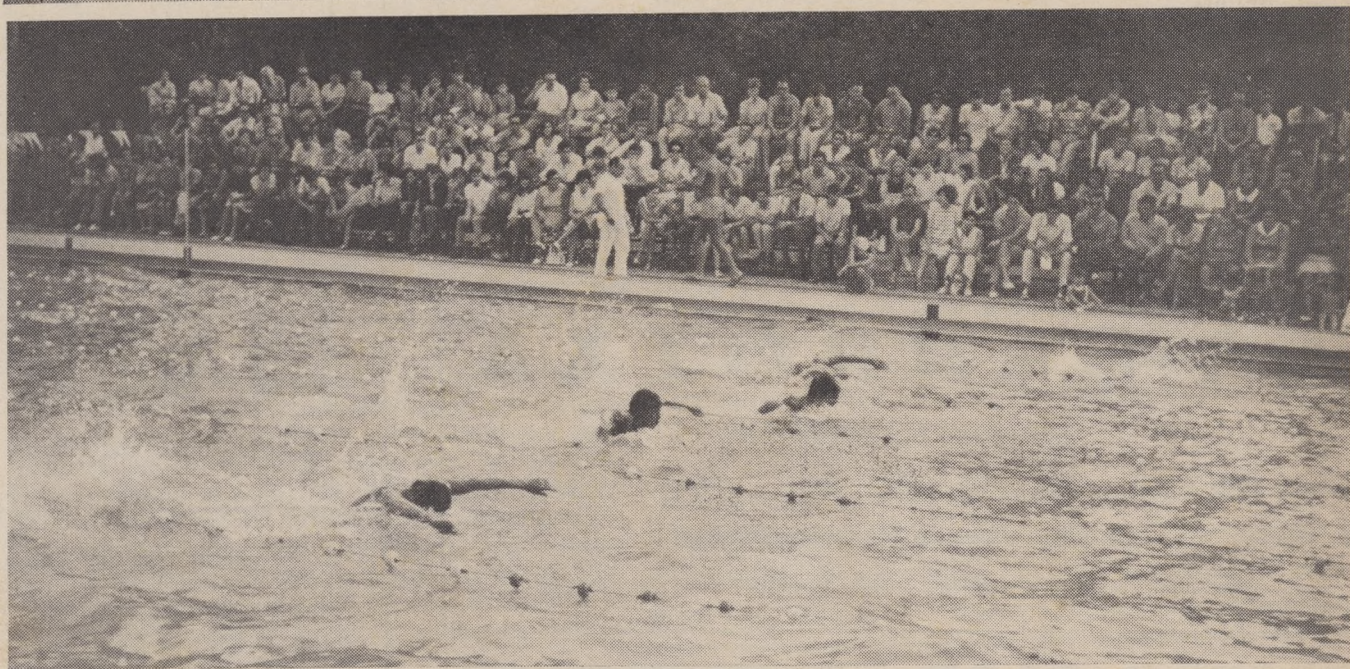
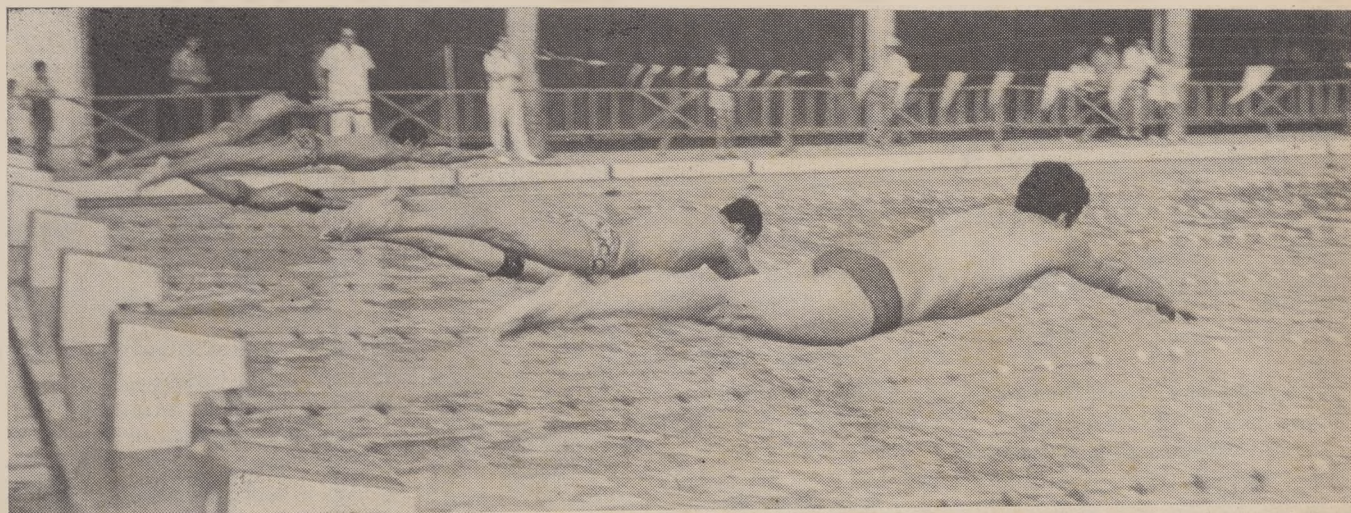
La Garrotxa

22 AGOSTO 1970

NUMERO 1.606



Campeonatos de Catalunya de Natación Juvenil



GUÍA CIUDADANA

CRUZ ROJA

Sargento: D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Medicina, 9-3.

Cabo: D. Narciso Taná. - Domicilio: Mirador, 3-1-1. - Trabaja en: Taller J. Marguá. - Teléf. 260885.

Individuos: Guillermo Temple, Jorge Molas, Pedro Cuestas y Antonio Soriano.

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Domingo:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Lunes:

D. Juan Pulgert. - Pl. Generalísimo, 1.

Martes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

Miércoles:

D. José M.ª Liach. - Bonalre, 1.

Jueves:

D. Juan Fajula. - Pl. del Oñill, 3.

Viernes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

EXPENEDURIA

Núm. 2. - Paseo de Blay.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Luis Batlle Campás. - Avda. 18 de Julio, 10-5-1.

Reserva

D. Sebastián Alsina Bartrina. - San Ferrerol. - Teléf. 260746.

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de AGOSTO:

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Setiembre (a las 9 horas):

Dr. D. Antonio Mir Mas de Xexás. - Paseo Blay, 12. - Teléf. 26 00 61.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 6, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigillias de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

...que le aguardaba y recibía en 22 Marzo, precisamente a través de las aguas de nuestro río Fluviá, bien que a bastantes leguas de la villa de Olot. El 3 Abril siguiente fue destituido Napoleón.

Es de este tiempo la historia del bandido «Boquica», ejecutado después, en 1815, en Figueras. Abundaron luego los ladrones y...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

CUPON DE LOS CIEGOS

Día 10, Lunes	691
Día 11, Martes	742
Día 12, Miércoles	278
Día 13, Jueves	906
Día 14, Viernes	606
Día 15, Sábado	—



Optica Sibidí

le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

Optica Sibidí

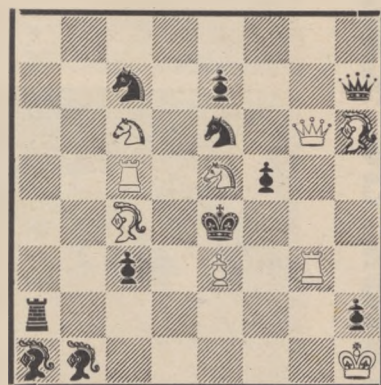
Desde 1910 al servicio de sus ojos

Suscríbase a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas (Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior
C x P 6 D

Ventanal

Una realidad que es promesa

Ha seguido y sigue estos días el llamémosle alud turístico sobre nuestra ciudad. Nutridas expediciones de visitantes se observan por nuestras calles y es constante su trasiego en las horas diurnas. No cesa, por ahora, la presencia de estos grupos continuados, sobre todo de visitantes del país perfectamente sincronizados con grupos extranjeros que, si bien en menor número, no por ello dejan de acusar su presencia también considerable.

Hemos tenido ocasión de departir con muchas de estas personas que en su breve período de vacaciones buscan los encantos de nuestra campiña para solazarse y saborear adecuadamente sus días de bien merecido descanso. De todos ellos surge, casi apasionada, una admiración hacia nuestro paisaje, hacia nuestros alrededores, y su satisfacción por hallarse aquí. No cesan de invertir las horas recorriendo los sitios más pintorescos y se afanan por escrutar las excelencias de esta naturaleza privilegiada que nos rodea.

Es muy frecuente encontrar alguna de estas personas que, con ánimo de ahondar un poco en torno a las perspectivas turísticas que Olot ofrezca, se apresta a opinar sobre el para nosotros candente tema. Coinciden en este punto, las opiniones, de una manera casi unánime: Olot ofrece porvenir turístico. Cuando se descubra de verdad la zona de montaña de nuestra Provincia, nos dicen, y esto ha de ser a plazo breve, añaden, el incremento turístico será en estas tierras formidable. En suma, creen con seguridad que nos hallamos en puertas de un auténtico resurgir turístico, de una gran perspectiva de recepción turística.

Estiman ya saturado el desarrollo que en la materia acusan las zonas del litoral y adivinan que se vislumbra ya una cierta inclinación hacia la montaña por parte de elevados sectores veraniegos que no pueden encontrar en aquellas el solaz, el descanso y el sosiego, puesto que las cosas en la costa han llegado a un extremo de verdadero paroxismo en todos los aspectos. Quizá no esté desencaminada dicha razón, porque todos lo hemos podido comprobar de una manera personal y directa. Hoy, vivir en plan de auténtico recreo

o vacación en nuestra sin par Costa Brava, lo es todo menos descanso y, muchas veces, solaz o recreo. Qué duda cabe que en materia de vacaciones, se dividirán, cuando menos, las tendencias: los partidarios del ajetreo febril y quienes busquen, por encima de todo, el descanso grato y placentero. Y en esta sola división, a la que forzaré cada día más la situación en la costa, no hay la menor duda que ganará cada día más adeptos la montaña, ya que los habrá ansiosos de hallar en ella lo que es imposible de encontrar en la costa.

El fenómeno es palpable y se presenta a la vista de una manera bien próxima y prometedora. Pero el fenómeno nos puede encontrar, como siempre, descuidados. Y aquí sí que el temor es fundado y puede resultarnos fatídicamente real. Nos cojerá el toro del despliegue turístico sin la debida preparación en esta zona de montaña, posiblemente, y reaccionaremos ante él con cierta indiferencia no exenta de riesgos de perder la mejor oportunidad. He aquí la incógnita que va a despejarse de una forma u otra a no tardar.

Nuestros visitantes, hoy, nos llaman muchas veces, como testigos imparciales, la atención sobre ello. Queda por ver si la lección será adecuadamente aprendida por nosotros. El tiempo, inexorablemente, nos lo dirá.

La limpieza de la ciudad

Hay algo que salta a la vista del que permanece unos días en nuestra ciudad, y que se nos repite de continuo. Nos referimos a las deficiencias que acusa la limpieza de calles, la limpieza pública. Nos han alertado sobre esto algunos asiduos veraneantes que se fijan bien sobre estas cosas y se lamentan de que nuestra ciudad, a la que acuden cada verano con todo cariño, presente tan sensible como deficitario aspecto en lo tocante a limpieza.

Sería conveniente hacer un examen detenido de estas circunstancias que no nos dejan en buen lugar. Un replanteo de la cuestión, que ya se presenta tan notoria a la vista de quienes permanecen un breve tiempo entre nosotros, requiere estudio y soluciones. No hay duda de que es patente el problema y que Olot requiere más eficacia en este orden de cosas. Ciertamente, no podemos blasonar de ciudad limpia como debiera y pudiera serlo. Hay que echar una vista por calles y cualquier enclave público, en cualquier hora del día, para comprobarlo.

L. A.

Locals per llogar, Magatzem o Indústria; Planta baixa Superfície 40 m².; Bona situació; Lliure de tot pagament per traspàs.— **Reú: A la impremta d'aquest setmanari.**

SE PRECISA

CHOFER CARNET SEGUNDA Y MOZO

*Transporte carne Matadero Municipal
Bien retribuido
Condiciones ventajosas*

Razón: «MATADERO MUNICIPAL» - Tel. 26 02 60

Grupo financiero

— PRECISA —

- Licenciados en Derecho
- Licenciados Política
- Licenciados Económicas

a ser posible recién terminada la carrera
Escribir detallando pretensiones e historial
al Semanario «La Garrotxa»

Sr. Director del Semanario "La Garrotxa"

Muy Sr. mío:

Le agradeceré la publicación en su periódico de las líneas que siguen a continuación.

Muchas gracias, Sr. Director.

De Vd. atentamente,

Vicente Coderch

REEMISORES DE TELEVISIÓN

He leído varias veces en los Semanarios locales y he oído personalmente, severas críticas sobre el funcionamiento de los reemisores que tenemos en nuestra ciudad.

En el n.º 1.598 del Semanario "La Garrotxa", se publicó un artículo con el título de "Televisión es noticia", en el cual el, que lo escribió demostró no estar muy al corriente de este espinoso asunto de los reemisores. Parece indicar en el mencionado artículo, como si la culpa del mal funcionamiento de los reemisores fuese debida a la desunión entre los comerciantes del ramo, siendo la realidad muy al contrario, ya que se hizo por nuestra parte todo lo posible para poder dotar a la ciudad de todos los elementos necesarios para poder ver y oír bien el primero y segundo programa de televisión.

Voy a detallar a continuación (sin ánimos de ofender a nadie) los trabajos que se hicieron para secundar la iniciativa del activo Delegado Sindical, D. José M.ª Descals, el cual, hace unos tres años aproximadamente, nos citó a todos los del ramo con la intención de procurar por todos los medios a su alcance, a que llegara la televisión a todos los rincones de la Comarca. Gracias a la inagotable paciencia del citado Sr. Descals, logró después de muchas e interminables reuniones, a que 6 del ramo de la televisión nos pusieramos de acuerdo y se mandara a una casa especializada de Madrid el reemisor del canal 10, que estaba agotado e inutilizado para que lo recompusieran y agregaran un amplificador para que tuviera más potencia y alcance. También se le agregó las correspondientes antenas y una torre metálica de 15 m. de altura como soporte de las mismas, cuyo presupuesto pasó de las 300.000 ptas. y liquidamos los 6 del ramo a la casa Hirsman de Madrid.

A los pocos días, nos comunicó el Delegado Sindical, Sr. Descals, que había un nuevo contrato en el asunto y era que el reemisor del canal 5, cuya mitad era propiedad de la Comisión de Sant Joan les Fonts y la otra de la Comisión de San Pedro Mr. y cuyos recibos del suministro de corriente eléctrica tenían que satisfacer por partes iguales las dos comisiones, esta última no cumplía. Al no hacer efectiva la parte que le correspondía esta última comisión (creo que estaba disuelta), se fueron acumulando recibos y ante el peligro de que los liquidara la otra comisión y se hiciera traspasar los derechos de propiedad, en cuyo caso nuestra ciudad podía haber quedado sin el canal 5, optamos los 6 del ramo por liquidar la factura del fluido eléctrico consumido por el reemisor y en la misma Delegación Sindical el Sr. Descals se encargó de arreglar la correspondiente documentación de traspaso de los derechos que tenía la disuelta Comisión de San Pedro Mártir a los 6 del ramo.

Al poco tiempo de tener el asunto reemisores algo solucionado, nos citó de nuevo el Sr. Descals, para leernos la copia de una ley que, más o menos, venía a decir lo siguiente: En las ciudades o pueblos donde no llegaran directamente las emisiones de T. V. E., podía pedir permiso el Ayuntamiento al Delegado de Hacienda de la provincia, para cargar un canon anual de 100

pesetas a todos los habitantes de la misma que poseyeran televisor, y con el producto de la recaudación adquirir todos los reemisores necesarios y atender las posibles reparaciones. Pues bien, esto se intentó hacer. El Sr. Descals, con su habitual dinamismo, pidió audiencia en el Ayuntamiento, y a la mañana siguiente fuimos recibidos por el entonces concejal Sr. Buxó, el Sr. Oliveras y el Secretario Sr. Cuéllar. El Sr. Descals les enteró de la ley citada en el párrafo anterior, y expusimos a los representantes de la ciudad de la conveniencia de formar una Comisión con dos concejales del Ayuntamiento, dos comerciantes del ramo y dos televidentes de la ciudad, una vez conseguido el permiso correspondiente. Ya les indicamos a los citados Sres. que no íbamos en plan de pedir dinero al Ayuntamiento, solamente necesitábamos que se formara la Comisión, que se pidiera el permiso para el cobro del canon y que todo el mundo viera que era un asunto respaldado y controlado por el Ayuntamiento.

Los citados Sres. Concejales nos dijeron que ya se enterarían de la ley, que ya hablarían del asunto y que que nos citarían para hablar de la resolución tomada.

Han pasado ya unos tres años y, por lo visto, la resolución aún está por tomar.

Actualmente hay en Olot unos 4.000 televisores que, cobrando a sus usuarios a razón de 100 pesetas anuales, sumarían 400.000 ptas. Un reemisor de U. H. F., o sea el 2.º canal, nos pedían, tres años atrás, 675.000 ptas.; con los aumentos habidos, tal vez podría costar 800.000 ptas. Para tener un buen servicio de T. V., sería necesario un reemisor de potencia del canal 5, otro del canal 10 y otro de U. H. F., y a ser posible, tres más exactamente iguales a los reseñados, para el día que hubiera una avería en uno de ellos. El coste aproximado de los seis no creo bajase de los 4 millones de ptas., importe que sería imposible cubrir si no fuese con la colaboración de todos los televidentes de la ciudad, asociados a la Comisión, que quedaría controlada, tal como expusimos en la reunión que tuvimos con los Sres. Concejales en el Ayuntamiento. Si se persiste "ir tirando" como hasta la fecha, o sea sin una Comisión responsable, me pregunto qué ocurriría si un rayo pulverizase un reemisor (cosa muy probable, debido a las alturas en que deben montarse). ¿De dónde saldría el millón aproximado de pesetas que podría costar el sustituto? Además, convendría una revisión a fondo de estos reemisores. No hace muchos meses se desplazaron desde Madrid dos técnicos de una de las casas que represento en esta comarca y que, según ellos, viajaban por todo el país con la misión de controlar el estado de funcionamiento de todos los reemisores oficiales. Al tomar en mi taller y conectar en sus aparatos de control la antena del canal 10, indicaron que el reemisor estaba bien de sonido, de impulsos de sincronismo, pero flojo de imagen. Al tomar la antena del 5, lo catalogaron de catastrófico, o sea flojo de sonido y de imagen y con los impulsos de sincronismo recortados y deformados. Según ellos, el de Bilbao y el del 5 de Olot, por el momento, son los dos peores que han encontrado. Al no reemitir los impulsos de sincronismo bien, el del canal 5, es la causa de que a muchos televisores se les inclinen las imágenes o suban cuadros.

Lo que no comprendo es que en todas las ciudades y pueblos que se han instalado reemisores de T. V., cuando no ha sido T. V. E. que los ha montado por su cuenta, han sido las autoridades locales que han presionado para formar una Comisión responsable para llevar adelante tal misión. En Gerona, según tengo entendido, fue la Diputación que dio los primeros pasos. En Olot, si hubiese una Comisión oficial amparada (no subvencionada) por el Ayuntamiento, haría ya muchos años que se habría eliminado el parásito que sale con-

tinuamente en el canal 10 y que no puede ser otra cosa que una fuga o escape de corriente de alta tensión en alguna de las líneas que circundan el Montolivet. Si no es una Comisión oficial, no se puede dar órdenes a las compañías de electricidad para que cierren sus líneas por sectores, para localizar el parásito.

Y para los que creen que los del ramo de la T. V. no hemos hecho lo suficiente para que se vieran bien los programas, sin reparar en sacrificios, voy a contar una anécdota que me pasó precisamente a mí. Cuando llegó de Madrid un Jeep cargado con el reemisor, antenas, la torre desmontable de 15 m., junto con los técnicos, seguidamente nos pusimos los 6 del ramo a trabajar; uno a pedir permiso al propietario de Montolivet para montar la casita y la torre metálica, otro en busca de mulos de alquiler para subir el material, agua y la torre metálica, otro para procurar de la línea eléctrica, etc., etc. Cuando estuvo la casita hecha junto con la línea eléctrica y solamente faltaba levantar la torre metálica, se presentó en mi establecimiento un Sr., cuyo nombre prefiero no nombrar, acompañado del Sargento de la Guardia Civil, y me anunció que si quería ir a dormir a la cárcel que hiciera levantar la torre que teníamos en la cúspide de Montolivet. Resumiendo, que hasta entonces no nos enteramos de que la montaña es de dos propietarios y solamente teníamos permiso de uno, y ante la negativa del otro, nos vimos precisados a montar la torre metálica dentro de la mampostería. Un día festivo, mientras los técnicos de Madrid estaban trabajando, subí arriba y bajé con los técnicos para ir a comer, y a las 4, cuando subimos de nuevo, nos encontramos con la desagradable sorpresa de que alguien, que podríamos ponerle el calificativo de "gamberro", subió a la torre e intentó destruir todo lo que tuvo a su alcance. La suerte fue que al marchar nosotros a comer, nos olvidamos de desconectar la corriente de 220 voltios, y el intruso fue arrancando cables y machacando con piedras algunas piezas, hasta que produjo un cortocircuito, y probablemente se asustó y huyó.

Hasta aquí lo que hicimos los 6 del ramo para apuntalar algo la televisión en Olot; de aquí en adelante, si no se logra hacer una Comisión responsable para recaudar fondos, creo podemos despedirnos de poder ver el 2.º canal y la televisión en color.

Peña Guruceta de la Sdad Industria y Comercio

En la primera reunión de los miembros de Junta de la Sección Quinielística, formada en esta Sociedad, se acordó por mayoría —4 votos a favor, una abstención y un voto en contra—, dejar a esta Peña el mismo nombre con que se había popularizado, de: «Peña Guruceta».

Se desea hacer constar que, con ello, ni se aplaude ni se critica, ni los hechos ni la persona del árbitro que llevaba este apellido. Sencillamente es un nombre actual, fácil, íntimamente ligado al fútbol, que sintetiza unos hechos, una odisea, una lucha contra reloj de uno de los clubs decanos de nuestra región que no dejó escapar la posibilidad de ganar una Copa del Generalísimo, sino delante de unos imponderables, reales o ficticios, ciertos o equivocados, pero que en su concepción más popular se condensan hoy, y tal vez se recuerden mañana, en la historia del Fútbol con un nombre: Guruceta.

SUBSCRIVIU-VOS
a «LA GARROIXA»

RATAFIA RUSSET

Hijos de ARTURO SIMON, S.A.

PRECISA

Aprendices Mecánicos de 14 a 16 años

- Asistencia a Escuela de Aprendices de la Empresa.
- Recibirán clases teóricas por personal especializado.
- Gran porvenir - Muy bien retribuidos.

Razón: c. José Ayats, 4 u Oficina de Colocación

AUTOMOVILISTA: ¿Es Vd. socio de ADA?

Consulte en nuestra Delegación: **PLANCHISTERIA FERRAN** Calle José Ayats, 9 - Tel. 26 15 46 - Olot

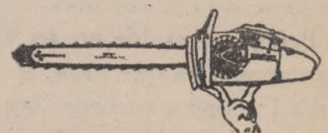
Servicio permanente de Grúa

SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio de **MOTOSIERRAS** y motos de montaña.

Bolós, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot



Agrupació Sardanista Olot

Sardanes d'estiu

Demà diumenge, a dos quarts de vuit del vespre i al nostre Passeig d'En Blay, tindrà lloc una ballada de sardanes, la qual, com les anteriors, ha estat organitzada per l'Agrupació Sardanista amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament i dels Cafeters de l'esmentat Passeig.

Actuarà la Cobla «La Principal de la Garrotxa».

Peña Motociclista Centro Católico

El pasado día 15, la Peña Motociclista C. C. celebró la que ya se está convirtiendo en tradicional Travesía Pirenaica Nuria Setcases, y a la que este año se le ha añadido un nuevo trayecto, pues en vez de empezar, como el año pasado desde Nuria, este año empezó en la Collada de Tosas pasando por la falda del Puigmal, Font Alba, Nuria, siguiendo hacia el Nou Creus, Tira Pits, Coll de la Marrana, Chalet de Ull de Ter, finalizando en Setcases donde se llegó con una hora de adelanto sobre el horario previsto por la organización.

En este bello recorrido se invirtieron seis horas y la participación de aficionados locales desbordó toda previsión, ya que de cinco pilotos que efectuaron la travesía el año pasado, este año se registró una inscripción de once, lo cual demuestra que esta nueva especialidad de excursionismo cada día capta más adeptos.

La dificultad de la jornada la constituyó el Nou Creus, que con sus 2 700 m. y sus empinadas laderas fue una dura prueba para motocicletas y pilotos, jornada que acabó felizmente, no registrándose baja ni avería alguna en las once máquinas participantes, las cuales en todo momento hicieron gala de su gran maniobrabilidad y potencia en manos de sus expertos conductores.

La Peña, incansable en su apretado programa, ya que para el próximo día 13 tiene a su cargo la organización del II Trial Fiestas Ntra. Sra.

del Tura, tiene prevista la participación de sus pilotos al I Trial de la Dou, que organiza nuestro particular amigo y miembro de la Peña Juan Dou, Trial que se celebrará el próximo domingo día 23 en el Manso la Dou de San Esteban de Bas, dando comienzo a las 10 horas de la mañana. Dicho Trial es de carácter local y servirá de entreno a pilotos y controles de zona en vistas del II Trial Olot puntuable para los campeonatos de Cataluña.

El Padre Nolasco del Molar, Hijo Adoptivo de Olot

El Pleno Municipal ha adoptado el acuerdo de nombrar Hijo Adoptivo de la ciudad de Olot al R. P. Nolasco del Molar, capuchino, en atención a los relevantes merecimientos que su obra y dedicación en pro de Olot, así lo justifican.

Un incendio espectacular

A raíz de volcar e incendiarse un turismo que discurría por la carretera de Olot a Ripoll por Vallfogona, poca antes del «Coll de Canes», se incendió a su vez el bosque que daba en el citado lugar prendiendo fácilmente el fuego por la montaña si bien, merced a la pronta y eficaz intervención de los servicios de extinción de incendios y la Guardia Civil, quedó rápidamente sofocado. El fuego propagóse en pleno día festivo y su espectacularidad fue nota destacada y patente incluso desde la ciudad de Olot, pese a la distancia, en pleno monte y a más de 1.000 metros de altura.

Sempronio, pregonero de la Fiesta Mayor

En los medios olotenses se da por segura la aceptación del escritor Sempronio para pronunciar el Pregón de la Fiesta Mayor olotense, acto que tendrá lugar a última hora de la tarde de la víspera de la misma, día 7 de Septiembre.

Ampliación del período informativo sobre la reforma del Paseo de Barcelona

El Ayuntamiento olotense ha resuelto ampliar por el plazo de un mes el período de información pública del Proyecto de Urbanización del Paseo de Barcelona, ante el interés suscitado en toda la población en torno a dicho proyecto y las encontradas opiniones que viene suscitando. Con ello se espera mayor acople de opiniones, sugerencias, reclamaciones y cuanto abunde en pro de una amplia concurrencia de criterios sobre esta cuestión tan sustantiva para la ciudad.

Y las «Mayoretas de Barcelona»

Es segura ya la presencia de las «Mayoretas de Barcelona» en el día cumbre de la Fiesta Mayor olotense, el día 9 de septiembre, por la mañana y por la tarde.

El solo anuncio de esta próxima presencia, que inundará de alegría y gracia las calles de la ciudad en tan señalada fecha, ha sido recibido con general satisfacción. Olot y su Fiesta, precisan de estos alicientes callejeros y populares que, como el de las actuaciones de las «Mayoretas» de la Ciudad Condal, mañana y tarde del día 9 de septiembre, han de amenizar destacadamente la propia jornada cumbre de las Fiestas del Tura.

De 7 a 12, bruixot

Cada día de 7 a 12, als claustres del Carme, té lloc l'assaig de l'obra «Procés d'un bruixot», original del P. Nolasco del Molar i adaptada a l'escena per Jordi Pujula i Ricard Maclas. La direcció de l'obra està encomendada al nostre bon amic i ja notable director de teatre Pere Planella. És com un homenatge que la juventut d'Olot dedica al P. Nolasco en ocasió del seu nomenament de Fill Adoptiu de la Ciutat. A l'obra i prenen part un extens elenc, en el que hi ha joves i actors ja reconeguts a Olot. Serà sens dubte el programa més interessant de les properes Festes del Tura.

Subasta

En el B. O. E. de 18 de agosto, se publica anuncio de convocatoria de obras para la pavimentación de varias avenidas del Ensanche Malagrida. El tiempo hábil para concurrir es desde el 19 de agosto hasta transcurridos 20 días hábiles. Todos los contratistas a quienes pueda interesar, pueden enviar sus plicas a la Secretaría de este Ayuntamiento de Olot.

Inauguración del establecimiento «Pic Blau»

La pasada semana se inauguró en nuestra ciudad una floristería denominada «Pic Blau» acto del que les ofreceremos un reportaje gráfico la próxima semana, coincidiendo con nuestro número extra de Fiestas del Tura.

Omnium cultural

Para hoy sábado tiene anunciada su apertura al público del espectacular bibliobús que la entidad catalana titula «Cultura en Ruta». El mismo estará instalado en la Pl. del Generalísimo. No dejen de visitarlo.

Se necesita

Mujer para servicio doméstico por las mañanas

Razón: HOTEL MARCO

Carnet de RUTA

La Vall del Bac

I

Haviem deixat la vall a posta, per a parlar-ne ara extensament. Ens sembla un topant no pas ignorat per la gent de la nostra comarca, però tampoc conegut arreu del país. Donats a realitzar grans viatges, sovint per a visitar llocs com els nostres—encara que s'hi parlin idiomes diferents—, fa una certa gràcia "descobrir" un paisatge tan europeu com la vall del Bac i on, afortunadament, el grau de civilització es determina pels elements espontanis de la seva natura i enriquits per la història viscuda.

La municipalitat d'aquesta zona pirenenca i fronterera, viu unida amb l'administració de la Vall de Bianya. Com hem vist anteriorment, avassalla els veïnats tradicionals de Capsec. Sense cap via transitable còmodament per un vehicle de quatre rodes i que comuniqui a la carretera de Vic a Camprodon—que és la que des d'Olot, travessa les valls de Bianya—, els seus camins abruptes la distancien de qualsevol curiositat humana. Hi ha només el pas de l'excursionista o del caçador i la presència del pagès, que viu en les masoveries condemnades per l'èxode i l'abandó.

En una altra ocasió voldríem insistir-hi més. Hi ha indrets remots o inaccessibles en els quals les rendes del camp, o les possibilitats forestals, són tan exigües que sotmeten a una existència misèriosa; llavors l'emigració, encara que no ens agradi, s'explica i no cal exigir carreteres per a evitar-la. Però d'altres, com la vall de Castellar de la Muntanya o aquesta que visitem, només es justifica per l'absència d'accessos. Oix, per exemple, podia haver-se trobat en un problema semblant; de no tenir carretera, avui es mostraria com una ruïna nostàlgica. No fa gaire s'ha sol·licitat la perllongació d'aquesta ruta fins a Beget; un ramal, des d'Oix a la vall del Bac, rescataria uns verals aptes per a un esdevenidor turístic de possibilitats insospitades. Però d'això ja en parlarem un altre moment.

Vam entrar a la vall, venint des de Coldecarrera. La primera perspectiva, fou la vessant amb avets i la visió de la pairalia de Llongarriu, desdibuixada per un vel tremolós de boira parpellejant. Després, des del serrat, davallàrem pel camí carreter que mena a l'hostal.

Una ullada breu a la història ens informa de l'activitat humana, des del pretèrit documentat per bocins de terrissa i l'ossera que es desenterra casualment. Remunta des de la prehistòria obscura fins abastar la presència de guerrers, benedictins, lladregots, contrabandistes i qui sap els aventurers agosarats fressant corriols i dreces.

Joaquim Danés i Torres, fill d'una nissaga oriünda del ferrer de la vall, parla molt d'aquests rodals. Davant la porta barrada de l'antiga ferreria, hem evocat la figura enyorada del doctor olotí i del seu afany per a perpetuar en llibres, l'anècdota familiar a l'entorn de la casa que no té cap altra pedra singular que no sigui—com diu ell—, l'ennoblida per l'esforç del treball.

Però avui només intentarem esbossar breument el traç físic que estructura la vall i apuntar-ne alguna vivència humana; tocada la vall per la malastruga de l'èxode, hi ha un fil d'esperança que revifa la seva bellesa excepcional?

L'orografia és constituïda per la carena de Malforat i Vivers, que enfila el Capsacosta. Hi ha el Talló refulgent i el Montmajor que s'encama i tapona les valls de Castellar de la Muntanya i d'Oix. L'aigua del riu, s'acanalava pel tàlveg i penetra a la vall d'Oix, inventant raconades íntimes i embardissades amb tota mena d'arbres i arbustos de ribera. L'aigua rondina cantarella, s'esllavissa i rossola entre còdols i saltants rocosos. Té un tacte insòlit i inoblidable; quan hom s'hi banya, viu la sensació de no haver-la estrenada ningú i com si el nostre xipolleig la sorprengui.

Com he dit abans, allò que sobta és l'isolament premeditat per la manca de comunicacions, i fa que el paisatge tingui més força i s'imposi serenament davant de qualsevol intrusió humana. Encara no gosem atemptar contra la seva natura espurnejant de policromies; sobreviu la feresa tel·lúrica que enterneix i amanyaga camins i en la qual s'abstreu l'aigua blava i verda dels gorgs ombrejats, silencis i solitaris.

Molts masos s'abandonen, però d'altres—com La Torre—, suposen la continuïtat humana a la vall. Potser els sobrevinguts, no són incapaços d'usar l'aixada o la rella, però els ha meravellat el sojorn per a gaudir-hi de l'oci. És el principi d'aquest desvetllament?

L'hostalera de la vall del Bac, ens parla amb el regust inquietant.

—La noia—explica—voldria anar-se'n a vila! Jo li dic que després, des de lluny, es morirà d'enyorament o haurà de tornar!

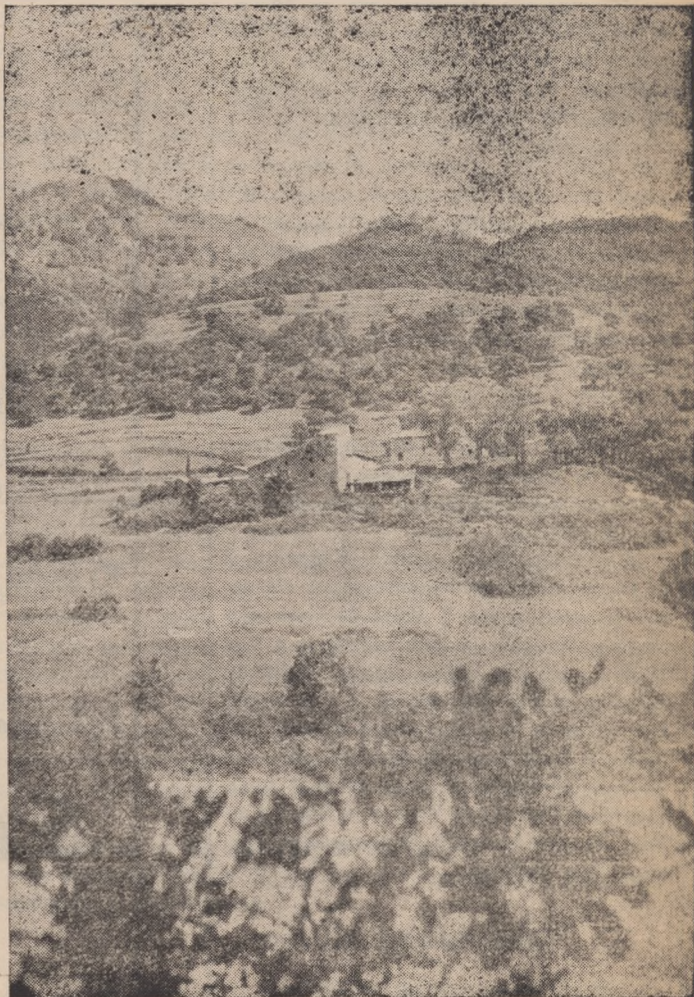
Aquesta dona, sap el secret que condiona la vall? No volem pas afirmar-ho, però el to de veu que posa a la paraula, té ressonàncies profundes i indesxifrables. Qui sap si, com Joan Maragall, és presonera d'aquesta deslliurant presó!

Quan l'hem deixat al cancell de la porta, ens acomiada sense cap mena de recança.

ALOT

(Foto de l'autor).

La Torre, de la vall del Bac, i el Toix refulgent.



Hace 50 años

— *L'oli i l'arròs de taxa.*— Estan ja a la nostra ciutat les partides d'aquests queviures que, després de no pocs treballs, s'ha aconseguit fossin adjudicades.

Avui per l'Alcaldia han estat lliurats els vals per a recollir-les i posar-los en venda, als establiments que n'han reclamat.

L'oli es vendrà a 2 05 ptes. el litre i s'expensarà a qui en destitgi, mitjançant la presentació del val lliurat per l'alcalde de barri, a la Cooperativa «La Auxillar Obrera» i als establiments de Pelegrí Llorens, carrer del Patí; Isabel Quer, plaça Palau, i Pere Geli carrer Bixa del Turó.

L'arròs s'expensarà a 85 céntims el quillo a «La Auxillar Obrera» i als establiments dels següents senyors: Mayà, Planagumà F., Güell R., Barceló, Vilanova M., Llorens, Tarrús, Xaudiera, Gou J., Coromina, Masó, Puigdemont, Corbaton I., Corbaton C., Domènach, Barnadas i Costa.

Com ens consten els treballs portats a cap pel Sr. Roura, durant el temps de la seva alcaldia accidental, perquè visgués a la nostra ciutat aquesta partida dels dits queviures, ens plau felicitar-lo.

— Han resultat afavorits amb un dècim del bitllet premiat amb el gros de l'últim sorteig de la Loteria Nacional, els veïns d'aquesta: Esteve Llagostera, Pere Forgas Josep Expòsit i Bartomeu Oliveras.

L'enhorabona.

— L'alcalde dimissionari, Sr. Vayrada J., el passat diumenge va obsequiar tots els empleats de les oficines municipals amb un sopar al «Mundial Palace». Al final parlà el Secretari Sr. Daunis, en nom de tots, agraïnt l'obsequi.

— Demà els joves de l'«Agrupació Dominicana», en nombre de setanta, practicsaran l'excursió anyal, visitant el poble de Sant Joan les Fonts.

A un quart de sis sortiran d'aquesta i, un cop en el dit poble, executaran els següents actes: A les 7, Ofici de Comunitat General. En acabar, esmorzar i visita a Les Mulleres. A dos quarts d'onze, partit de futbol en el prat d'En Sabaté. A les dotze, àpat col·lectiu en l'establiment de Domingo Coderch. A les quatre de la tarda, solemne Veïllada Literària Social Dramàtica. Al final, despedida i visita a la Verge a la Capella de Ntra. Sra. de l'Esperança i, finalment, berenar al Prat de Cuní.

(De «El Deber», 21 agost 1920)



PISCINAS PLEGABLES

Ideales para su terraza o jardín

Una piscina será el deleite de sus pequeños y... de usted también

Varios modelos y tamaños desde 475 pts. a 18.883 pts.
Facilidades de pago

35 Cm. alto x 138 Cm. diámetro
Redondas

50 Cm. alto x 150 Cm. diámetro
Hexagonales

50 Cm. alto x 200 Cm. diámetro
Hexagonales

50 Cm. alto x 250 Cm. diámetro
Hexagonales

100 Cm. alto x 300 Cm. diámetro
Poliedricas - Con escalera y palanca

110 Cm. alto x 400 cm. diámetro
Poliedricas - Con escalera y palanca

El baño al aire libre de toda la familia

Infórmese en:

Sibidi

Calvo Sotelo, 18
San Rafael, 24

TARGETES

BOSES
BATEIG

IMPRESOS DE
TOTES CLASSES

PARTICIPACIONS
CASAMENT

AUBERT IMPRESSOR

HOSPICI, 9
OLOI

Què és el que més ens plau i ens desplaça, avui, d'Olot?

Agents de l'Institut Nacional d'Estadística s'han desplaçat per hotels i campings a l'encontre del visitant estranger, per demanar-li, entre altres punts del qüestionari oficial, què és del nostre país el que més li agrada i també allò que més li ha desagradat.

Les respostes no són pas unànimes. Si entre els procedents d'un mateix país—França, Anglaterra, Alemanya, etc.—, no hi ha, com és natural, moltes coincidències, menys hi són encara entre el que opinen un iugoslau i un canadenc, un italià i un irlandès o un suec i un sud-americà... Pel damunt de la nacionalitat, compta també el grau de cultura i civilització del foraster.

Doncs bé. Fa alguns dies que romanc a Olot. Enamorat de la ciutat, com de tota la comarca olotina, gairebé cada estiu hi vinc, perquè m'hi trobo bé. I aquests dies pensava què contestaria a una enquesta que fes el Municipi, el Centre d'Iniciatives i Turisme o alguna Entitat cultural local, en la que, com a foraster, se'm demanés allò que més m'hagués cridat l'atenció, tant satisfactoriament com desfavorable.

I com a desagradable citaria la brutícia que enlletgeix els llocs de més interès turístic, els paratges més bells i concorreguts dels seus voltants i de la seva comarca en general: fonts, prats, Santuaris... No vull pas aconsellar que es creï un servei de recollida de papers i plàstics en aquests llocs d'esplai i de repòs. Però sí que s'instal·lin papereres i es procuri la formació d'una consciència ciutadana dels seus concurrents—vagin en cotxe o a peu—, a base de cartells amb aquestes o semblants instruccions: «Mantingueu net aquest lloc, pel vostre gaudi i el de tots». «Depositeu les deixalles a la paperera». O qualsevol slogan més encertat.

I també, l'anarquia del tràfic. Crec que s'imposa una nova regulació, potser la direcció única, especialment pels carrers de Barcelona, Sant Rafel i Major.

Dels seus inconvenients i perills d'avui, se n'adona molt més el foraster que no el que ho tolera cada dia de l'any.

(Ja no parlem d'aquelles polsegueres que aixequen els cotxes i camions que en totes direccions passen pel Passeig de Sant Roc, ni dels sorolls i la fressa dels motors i carburadors, que esquerden i trenquen la quietud nocturna i matinal dels carrers olotins!)

En canvi, esmentaria amb elogi, com a sumament agradable, la pavimentació del Firal, atractiva i elegant, que dóna to i senyoriu a la ciutat, i l'esforç del comerç per a embellir els seus establiments.

Una enquesta local entre els forasters, en determinades èpoques de l'any, encara que reduïda en el número, podria resultar interessant. Els «Amics d'Olot», si és que existeix aquesta Entitat, l'Ajuntament o qualsevol Centre local, podria realitzar-la, a través d'hotels, santuaris, etc.

I això, pel que fa a Olot i la seva comarca. Perquè, tanmateix, hi ha vicis i virtuts, problemes i situacions, que no són pas propis i exclusius de la capital de La Gbrrotxa, sinó que, dissortadament, són també comuns a d'altres ciutats i comarques catalanes.

UN FORASTER

El que suscribe, RAMON JUANOLA GENIS, mayor de edad, casado, Profesor Mercantil, domiciliado en Barcelona, calle San Andrés 286, 1.º, 2.º, provisto de Documento Nacional de Identidad n.º 37.445.933, actuando en nombre y representación de la "Asociación d'olotins residents a Barcelona", como Secretario de la misma, tiene el honor de dirigirse a V. E. y atentamente

EXPONER: Que, en la representación que ostenta e interpretando el sentir de la mayoría de nuestros asociados, pasa a formular oposición al proyecto de urbanización y reforma del Paseo de Barcelona, de esta ciudad, propuesto por esa Corporación Municipal.

A tal efecto y al objeto de evitar repetición de conceptos y opiniones que ya se han venido exponiendo últimamente a través de la prensa local y por otros medios, sobre el citado proyecto, debemos poner de relieve que nos adherimos por completo y en todos sus términos a lo expuesto en el escrito de oposición al proyecto que nos ocupa, de fecha 17 de julio último, suscrito por 66 olotenses y encabezado por las firmas de D. José M.ª Capdevila Masó y D. Juan Teixidor Comes, en el que se proponen otras soluciones para la urbanización y reforma del Paseo de Barcelona, que excluyen por completo la necesidad de proceder al talado del magnífico y sin par arbolado que adorna y embellece la entrada a nuestra ciudad por la carretera de Santa Coloma de Farnés.

Cuanto olotenses vivimos, por circunstancias diversas, en la capital, pese a lo absorbente de las respectivas ocupaciones (máxime con la complejidad de la vida moderna) no dejamos de pensar y de acordarnos con afecto de nuestra ciudad de origen y a desear para ella lo mejor, su mayor prosperidad y desarrollo, que no desaparezcan —sino que se mantengan y aumenten— sus bellezas naturales y las que ha conseguido gracias a los adelantos modernos. No es de extrañar, pues, que ante la polémica suscitada con motivo de la posible desaparición por tala, de unos árboles que embellecen a nuestro entender una de las entradas de la población, hagamos sentir también nuestra voz, como olotenses cien por cien que nos consideramos (de ahí nuestra "Asociación" bajo la advocación de la Virgen del Tura), para unirnos a cuantos se oponen a la tala del arbolado y propugnan otra solución (entre las varias que existen, a nuestro juicio) en el adecentamiento, esto sí, necesario y urgente, del Paseo de Barcelona, en Olot.

En su virtud, a V. E. atentamente,

SOLICITAMOS: Se tome en consideración, en virtud de lo antes expuesto, la oposición, por parte de los olotenses residentes en Barcelona, en especial los agrupados dentro de la "Asociación" de la misma denominación (que nos honramos en representar), al proyecto de reforma y urbanización del Paseo de Barcelona propuesto por la Corporación de su digna Presidencia. y en su virtud, se acuerde por este Ayuntamiento la revisión y reforma del repetido proyecto, al objeto de que pueda evitarse la tala del actual arbolado en tan importante vía de acceso a la ciudad de Olot.

Barcelona, 8 de agosto de 1970.

Por acuerdo de la Junta de la "Asociación d'olotins residents a Barcelona".

El Secretario

RAMON JUANOLA I GENIS

de la vida **O**LOTENSE

JULIAN MARTIN

Nos gusta intentar reflejar en este espacio, cosas y aspectos de interés popular. Por ello vamos a la caza de noticias y reportajes de los cuales tengamos alguna referencia y comentario, sin que a ciencia cierta se sepa lo que es o significa de una forma segura. Tal es el caso de un joven locutor de radio, que está dando mucho ambiente en el aire radiofónico de los martes por la tarde: JULIAN MARTIN. Muchas personas nos preguntan sobre esta nueva voz de nuestra entrañable Emisora local, y por ello se nos ocurrió que interesa decir algo sobre él, a la par que le damos la bienvenida en nuestro ambiente de radio y prensa.

—¿En qué emisoras estuvo Julián Martín?

—Pues estuve en Radio Juventud de Mérida; Radio Juventud de Baleares; Radio Galicia de Compostela y actualmente me encuentro en la voz de Gerona.

—¿Eres un simple locutor o te gusta montar y realizar tus programas?

—Creo que en nuestro trabajo se debe hacer de todo, ya que tenemos las horas de guardia en las que estamos sujetos a la programación que nos marca la superioridad. Pero lo que resulta más emocionante y atractivo es hacerse uno sus propios programas.

—¿Cuál es tu estilo de programas, o qué prefieres presentar?

—Sobre todo que sean amenos y entretenidos: música, variedades, noticias, etc. Y de ser posible que tenga un contacto con el oyente a través del teléfono o bien realizando cara al público. ¡Por ello me gusta tanto presentar espectáculos y festejos!

—¿Qué ofreces en tus programas, concretamente en «CITA con JULIAN MARTIN» los martes en Radio Olot?

—Como el público está siempre pendiente de las grandes figuras de la popularidad, no desaprovecho oportunidad de tener contacto con los más famosos para llevarles la voz y el pensamiento gravado en mis cintas. ¡Esto gusta al oyente! También los concursos les agradan, la poesía, la música.

—¿Qué te llevó a Radio Olot?

—Eso lo sabes tú mejor que yo mismo: Me invitaste a participar en tu programa de Radio-Comarca y al venir aquí y ver este gran compañerismo y abnegación que hay para el trabajo, no me hice rogar en absoluto para hacer algo también aquí. ¡De no haberlo pensado juntos, lo habría pedido yo! Sois un gran grupo y muy aficionados al trabajo. ¡Me temo que Olot no calibra bastante vuestro esfuerzo.

—¿Te responden a tí?

—Pues si te soy sincero, me dejan asombrado: Tanto las firmas comerciales que me honran con su confianza y su publicidad, como los oyentes en general todos superan mis previsiones más optimistas. Por otro lado, la Dirección de la Emisora y los compañeros Sres. Grau y Barberí, me dieron toda clase de facilidades y orientaciones para llevar la nave a buen puerto. El cuadro de locutores también me ayudan.

—¿Cómo ves el panorama radiofónico local?

—El equipo que ahora trabaja, dirigidos por el Sr. Grau es estupendo. Pero creo que os falta tiempo a todos para hacer más cosas que tendís en la mente. ¡Seguir así que eso es cosa buena y al final la ciudad os lo agradecerá!

—¿Qué quieres que ponga para cerrar esta charla?

—Haz constar mi agradecimiento a todos cuantos tuve el placer de conocer y tener contacto: Radio Olot y plantilla completa; firmas comerciales; oyentes y amigos todos. Espero que a partir de ahora, me puedan considerar como un olotense más y un amigo de todos. ¡Por algo tienen en el aire la voz y la amistad de su amigo para siempre: Julián Martín!

El chico no habla mal del todo, y sabe decir las cosas con un acento que convence. Esperamos que lo consiga también desde el micrófono y que podamos contar con uno más entre los «guerrilleros» de Radio Olot. ¡Bienvenido!

BRITO



TALLERES **B** AGUÉ

Mobiliario escolar Bag-Rhin
Tel. 34 - LAS PLANAS (Gerona)

Un sueño de comodidad,
y una realidad de acero.

Especialidad en parvularios

OAXTRPA RIGOP
RGA XATRPOPO
TAXOP por HAIRY PORG
GARROTXA POP

Paul Simon y Art Garfunkel, forman sin lugar a dudas el mejor dúo del mundo. Después de varios años de dura lucha, han conseguido por fin triunfar plenamente, llegando a ser considerados un fenómeno de nuestro tiempo, del tipo Beatles, Rolling Stones o Cream. Este triunfo se debe a que hacen un tipo de música que gusta a todos.

A lo largo de su dilatada carrera artística, cuyo primer éxito destacable fue «Sounds of silence» que llegó a ser número uno en Inglaterra, han lanzado al mercado varios álbumes en los que se han puesto de manifiesto las ideas de Simon como autor, y su gran categoría como intérprete junto a Garfunkel. Ha sido sin embargo su último LP. «Bridge ouver troubled water» el que les ha elevado definitivamente a la cúspide de la fama y ha hecho de ellos el dúo de moda. Incluso el público español, tan reacio la mayoría de las veces a aceptar las grabaciones que nos llegan de fuera, les ha recibido abiertamente. Basta echar un vistazo a cualquier lista de éxitos para ver en los puestos de cabeza, «Cecilia», «Un cóndor pasa» y el tema que da título al álbum, que han sido editados en «single» por separado. Para hablar del estilo de Simon y Garfunkel voy a ceñirme solamente a este último álbum, no por ser el más reciente, sino porque es el mejor que hicieron jamás y supera a todos los anteriores. Ha llegado al número uno en EE. UU. e Inglaterra, clasificándose también magníficamente en España.

Acompañan a los temas citados anteriormente otros ocho entre los que cabe destacar «The boxer», «Bye, bye love» y «The only living boy in New York». Son once pequeñas obras de arte con vida y personalidad propia, muy agradables manteniéndose en una línea melódica rica en matices. Son creaciones con letras preciosas, un gran atractivo comercial y un alto índice de calidad. «Bridge ouver troubled water» la primera de ellas, es una pequeña maravilla, cantada con gusto, que llega a emocionar si se escucha con atención. «El cóndor pasa» es un derroche tremendo de sensibilidad y delicadeza, en el que una flauta incomparable y una sección de cuerda muy peculiar ayudan a conseguir un «climax» oriental. «Cecilia» es probablemente la más comercial, sin estar exenta de calidad.

Resumiendo, es una obra que merece un lugar de honor en cualquier discoteca y uno de los pocos discos que dejarán una huella firme a lo largo del tiempo. Buenos arreglos a cargo del propio Paul, que se consagra como un auténtico genio, buena orquestación y grabación. Merece ser reconocida la espléndida labor de todos los músicos que les acompañan.

Simon y Garfunkel han creado un estilo y encabezan todo un movimiento de gran trascendencia para la evolución de la música popular.

SE PRECISA SEÑORA de confianza, para trabajos del hogar y cuidado de niños - Horarios a convenir.

B. Boada, 15 - 2.º — Teléf. 26 04 66

Sala «Francisco Armengol»

(frente Iglesia San Esteban)

EXPOSICION

DE

JORDI GISPERT

Inauguración:

Hoy, sábado día 22,
a las 7 de la tarde

Sociedad Industria y Comercio

Presenta su gran programa de
Fiestas de Olot 1970

BADY'S QUARTET y **LAS 4 MONEDAS**

BADY'S QUARTET y **GRUP SHOW**

BADY'S QUARTET y **LOS COMODIMES**

RITMOS CASANOVAS y **BASILIO**

BADY'S QUARTET y **LA LLAVE**

Recital de la Canción Ibérica,
presentado por primera vez en España, con:

Nino Sánchez, *por Castilla*

Miró, *por Galicia*

Mikel Laboa, *por País Vasco*

Joan Baptista Humet, *por Valencia*

Guillem d'Efak, *por Mallorca*

y la nueva estrella de Cataluña

LLUIS LLACH

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es
la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO

Para ellas...

COCINA

ENSALADA DE ESPÁRRAGOS

Se hierven los espárragos con su sal correspondiente, cuando están blandos se ponen a escurrir en un colador. Se les hace una salsita con aceite, vinagre, sal, pimienta negra, un poco de cebolla bien fina, ajo y perejil picadito todo muy menudo y en crudo, se pone en una salsera y se van untando los espárragos según se vayan comiendo.

ENSALADA ANITA

Se cortan unos rábanos a discos se sazonan con salsa vinagreta, se colocan en una ensaladera y se adornan con apio cortado, lechuga y manojitos de berros. Puede añadirse también unos discos de huevo duro.

BELLEZA

La tarea de fregar los platos es algo que tendrá que hacer un par de veces al día, por lo menos. Al acabar, colóquese frente al fregadero, agárrese a su borde con fuerza, tome aire despacio y échese hacia atrás todo lo que pueda. Incline la cabeza hacia atrás y apriete bien los pies contra el suelo. Cuente hasta diez, bastante deprisa, relájase y siga con las faenas del hogar.

Cuando guise también puede relajarse y hacer ejercicio al mismo tiempo. Un modo de conseguirlo consiste en apretar con fuerza las palmas de las manos sobre la superficie de trabajo que esté utilizando, tome aire y meta hacia adentro y hacia arriba el estómago.

- M.^a TURA -

INFORMACION LABORAL

Industrias Colorantes.— El B.O.E., núm. 185 de fecha 4 de Agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Interprovincial del enunciado.

Industrias Lacteas.— El B.O.E., núm. 185 de fecha 4 de agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de ámbito interprovincial del titular.

Industrias del Calzado.— El B.O.E., núm. 186 de fecha 5 de agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Interprovincial anunciado en el titular.

Industrias Cárnicas.— El B.O.E., núm. 189 de fecha 8 de agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de Trabajo para las industrias del Titular.

Empresas de Publicidad.— El B.O.E., núm. 189 de fecha

8 de agosto, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de Empresas de Publicidad.

Empresas de Seguros y de Capitalización - Ordenanza de Trabajo.— El B.O.E., núm. 189 de fecha 8 de agosto, publica corrección de errores de la Ordenanza de 14 de mayo de 1970 por la que se aprueba la Ordenanza de Trabajo para las empresas de Seguros y Capitalización.

AQUI

SANT JOAN LES FONTS

Lo mejor de las pasadas fiestas

Atendiéndonos a los gustos y preferencias de la mayoría se han otorgado bajo el título de los Diez Mejores de la pasada fiesta a los siguientes actos y variedades:

Mejor conjunto: «Los Mismos».

Mejor jugador: Mariano Mayá.

Mejor tirador local: José Estebanell.

Mejor tirador comarcal y general: L. Dummer.

Mejor pescador comarcal: Amador López López (Olot)

Mejor pescador local: Miguel Juliá.

Mejor película: «Juventud Rebelde» de Koller.

Mejor sardana: «Santjoanenca» de Francesc Casanovas.

Mejor equipo: Sant Pau de Segurles.

Mejor jugador visitante: José Clota.

Concurso de Pesca

En el concurso de pesca celebrado el primer domingo de agosto, fiesta Mayor de la localidad, y bajo la organización del Fomento de Pesca de Olot y Comarca se dieron los siguientes resultados:

1.º, Trofeo Excmo. Ayuntamiento de la localidad a Amador López López (Olot). 2.º, Trofeo Rafael Torras Juvinyá a Julián Elias (Olot). 3.º, Trofeo Casa Massias a Alejandro Iglesias (Olot).

PRIMER CLASIFICADO LOCAL.— 1.º, Miguel Juliá, clasificado en 4.º lugar de la general y que obtuvo el premio Farretería Cosme Llagostera. 2.º, José M.º Juvinyá, clasificado en 6.º lugar de la general.

PREMIO A LA MAYOR «BAGRE».— En primer lugar Miguel Juliá de Sant Joan les Fonts, que se adjudicó el «I Trofeo Pedro Rexach».

Concurso de Tiro al Plato

Organizado por la Comisión de fiestas de la localidad y teniendo como escenario los parajes de Xarbanda se celebró el martes 4 de agosto un extraordinario concurso de tiro al plato local y comarcal viéndose al mismo, muy concurrido de tiradores de la localidad y comarca, se adjudicaron premio los siguientes tiradores:

TIRADA LOCAL.— 1, José Estebanell. 2, José Compte. 3, Lutz Vila. 4, E. Coma. 5, J. Anglada. 6, J. Serra.

TIRADA GENERAL.— 1, L. Dummer (Perpignan). 2, Isidro Vergés (Basalú). 3, Lutz Guardiola (Olot). 4, Miguel Valentí. 5, J. Cebalá.

Fútbol - El Sant Pau, se llevó el Trofeo (2-4)

Por 4 goles a 2 el Sant Pau de Segurles ganó al Santjoanense en el encuentro de fiesta mayor. Con todo merecimiento el equipo visitante se llevó el trofeo en el que los locales hicieron muy poco para adjudicárselo, aunque no faltase el tesón y voluntad acostumbrada de ellos.

En dicho encuentro se entregaron los anuales trofeos de la U.D. Santjoanense a la vez que se concedieron a Clota y Mayá los premios a los mejores jugadores visitante y local del citado encuentro.

J. E.



CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■

Importante ■■■

Buena ■■

Visible ■

FIEL SERVIDOR, de Ugo Tognazzi ■
con Ugo Tognazzi y María Grazia Buccella.

La intención satírica que guía la historia que se narra resulta desagradablemente sarcástica. Ese servidor resulta ser tan fiel a su amo que, al avenirse cada vez a mayores humillaciones, provoca una reacción de desprecio. Después de declararse culpable como autor de un accidente automovilístico cometido por su señor, se presta a casarse con la que fue amante de aquél. El acierto de algunos "gags" cómicos no basta para diluir el mal sabor de boca que deja la proyección.

Ugo Tognazzi no nos ofrece la película inocente. Quien suponga que "El fiel servidor" es una pura película de risa, no tiene más que reflexionar sobre el argumento, en el que el sarcasmo asoma continuamente, en el que se describen actos de una absoluta brutalidad moral y en el que se acusa directamente a un tipo de personas adineradas que creen "que todo el monte es orégano" y que el poder del dinero sustituye con ventaja los privilegios feudales. Película que debe ser vista ya que no es ni mucho menos insignificante y debe ser considerada como una obra muy intencionada. Lástima que Ugo Tognazzi no haya sabido con su dirección sacar más partido del tema. En cuanto a interpretación, es buena, tal y como nos tiene acostumbrados Ugo Tognazzi actor.

EL HALCON Y LA PRESA, de Sergio Sollima ■
con Tomas Milliam, Lee van Cleef, Walter Barnes.

De nuevo en nuestras pantallas la reposición de este "western" que, dentro de las coproducciones italo-españolas, es de los más logrados. Indiscutiblemente mejor que el archifamoso "La muerte tenía un precio".

El tema de la cinta es facilón, pero digamos más serio que muchos de los "westerns" europeos. Tan sólo sea para ver la fabulosa interpretación del indio-mejicano (Tomas Milliam), vale la pena ver esta reposición.

"El halcón y la presa" nos habla de una persecución, persecución que le hace Corbet (Lee van Cleef) a Cuchillo (Tomas Milliam), por creerle asesino de una muchachita, y tras él va sin concederle tregua ni reposo. Cabe destacar del film las artimañas y ocurrencias que Cuchillo inventa para burlar a su perseguidor. Como nota negativa, es la explosión de violencias, ciertamente gratuitas y muy de cara al patio de butacas, que parece tener que ser imprescindibles en esta clase de films.

En cuanto a la interpretación, repetimos la fabulosa que logra Tomas Milliam, bien secundado por el ya famoso Lee van Cleef.

EL DETECTIVE, de Gordon Douglas ■■
con Frank Sinatra, Lee Remick, Jaqueline Bisset.

Ante todo digamos que nos parecería un acierto que en la temporada estival, nos repusieran los films que mayor éxito hubieran tenido en la pasada temporada; así tendríamos ocasión de ver de nuevo "Senso", "Camelot", etc., etc., tal y como tenemos ocasión de visionar esta que comentamos.

Es esta una película que cuenta con todos los alicien-

tes necesarios para convertirse en un popular "best-seller" cinematográfico, sobre todo desde el punto de vista comercial y taquillero, no dejando cierta calidad, buena interpretación y auto-crítica americana (detalle éste que debe elogiarse a los de Hollywood).

Basada en una novela de Roderick Thorp, detalla una historia que, a través de la investigación policiaca en torno al asesinato de un homosexual, se analiza y critica despiadadamente la corrupción administrativa y política que impera en la sociedad neoyorquina y norteamericana en general.

"El Detective" es un personaje que por su carácter honesto e inflexible se encumbrará rápidamente, pero más tarde será la causa que se vea obligado a abandonar su vida profesional a la par que su vida sentimental, que conocemos a través de una serie de "flash-back".

Magnífico Frank Sinatra al encarnar el personaje de la fábula, muy bien secundado por el resto del reparto.

DULCE NOVIEMBRE, de Robert Ellis Miller
con Sandy Dennis y Anthony Newley.

Una muchacha vive cada mes con un hombre distinto, al que cede la llave de su casa y al que ayuda a encauzar su existencia. Pero el amante de noviembre descubre que se trata de una enferma condenada a morir que no quiere unirse definitivamente a nadie para no imponerle la tristeza de su próximo fin.

Raramente le es dado al espectador encontrarse frente a una obra más artificiosa que "Dulce Noviembre". Sin embargo, es justo reconocer que sus autores dominan a la perfección el arte de llevar al espectador al terreno siempre movedido de la comedia sentimental, mediante una multiplicidad de leves diálogos, de situaciones tragi-cómicas, de encantadores absurdos... De hecho nos encontramos ante una de esas típicas obritas de consumo que en su versión teatral se suelen sostener largamente en cartel y que al ser trasladadas a la pantalla se ciñen simplemente a la calidad de la interpretación de sus intérpretes que, dicho de paso, digamos que resultan correctos.

COMANDO, de Donald Siegel ■
con Steve McQueen, Bobby Darin, Fess Parker,

Película norteamericana de guerra, cuya acción sucede en un reducto donde ese comando de soldados norteamericanos lucha contra los alemanes atrincherados en la línea Sigfrido.

Donald Siegel ha cuidado el estudio de esos hombres en su individualismo y en grupo, para, de una manera directa, sin incurrir en exageraciones y fáciles efectismos, esgrimir un argumento más contra lo inhumano de la guerra.

SHARON, VESTIDA DE ROJO, de Germán Lorente
con George Chakiris, Beba Locar, Sonia Bruno.

Sharon es diseñadora de modas y va a estrenarse como actriz gracias a la ayuda de un famoso escritor, pero un guapo agente secreto se interpondrá en su vida y Sharon no será actriz.

"Sharon in scarlett" (título para su lanzamiento cosmopolita), es una fotonovela construida a modo de antología de momentos álgidos, como los seleccionados para un "trailer" de barrios: todos hablan, pasean, sonríen..., en fin, un enredo argumental que más se parece a un cóctel a base de amor, intriga policiaca, erotismo (en pequeñas dosis), visual y gratuito, que mezclado nos deja bastante mal sabor de boca. Si bien es justo consignar que en su aspecto formal y plástico tiene una calidad extraordinaria, buen gusto cinemato-

gráfico y dominio de la técnica. Lástima que todo este esfuerzo se pierda en el galimatías de una anécdota tan confusa como inconsistente y convencional, agravada por unos diálogos de bajísima calidad literaria, capaces de anular la intención crítica del film.

EL CASO DE LAS DOS BELLEZAS, de Jesús Franco con Jaime Reynaud, Rossana Yanny, Adrian Hoven.

Dos muchachas tienen formada una asociación mezcla de Sherlock Holmes y Arsenio Lupin, para combinar la labor detectivesca con la más productiva del robo. Completa el grupo un pintor de cuadros macabros, una especie de hombre lobo y dos policías. Tema muy explotado que se apoya en los planos exteriores de la Costa Blanca, que da cierto relieve a la acción. Muy discreta la labor interpretativa.

— n a t a c i ó n —

El equipo olotense a los Campeonatos de España

Se encuentran ya en la capital maña los componentes del equipo olotense clasificados para participar en los Campeonatos de España y que son Pedro Balcells, Jaime Casas y Bartolomé Vergés y las nadadoras Coderch, Balcells y Montbardó.

Infantiles masculinos, en Barcelona

- 14 años - Mallarach, 4.º 100 espalda, 7.º 100 libras, 9.º 100 braza, 15.º 100 mariposa.
Compte, 11.º 100 mariposa.
Comerme, 17.º 100 libras.
- 13 años - Massegú, 10.º 100 espalda, 13.º 100 braza y 18.º 100 libras.
Masó, 14.º 100 espalda.
- 4 x 10 estilos y 4 x 100 libras: 16.
Clasificación final equipos: 15.

Infantiles femeninos, en Tarragona

- 15 años - Montbardó, 5.ª 100 espalda, 9.ª 200 estilos individual, 15.ª 400 libras.
- 14 años - Balcells, 2.ª 100 espalda, 3.ª 100 libras, 6.ª 400 libras.
Roca, 18.ª 100 braza.
- 13 años - Pujals, 12.ª 100 espalda.
4 x 100 libras: 10. 4 x 100 estilos: 13.
Clasificación final equipos: 11.

Nota del Club Natación Olot

Este Club se complace hacer público reconocimiento a cuantos han prestado su desinteresada colaboración para el éxito de los campeonatos juveniles de natación, y muy particularmente a las Comunidades de RR. PP. Escolapios, PP. Carmelitas y Madres del Inmaculado Corazón de María por las facilidades recibidas para solucionar el alojamiento de nadadores.

Asimismo cabe agradecer a las firmas comerciales Alberto Bosch «Hijo de José Bosch Callís», Manufacturas Flexibles de Punto, S. L., Cobega S. A., Laboratorios Sobriño, S. A., y DIFASA, los obsequios ofrecidos.

Fútbol

Probable: Nos quedaremos sin fútbol

Las sospechas fundadas desde principios de verano van a resultar ciertas: nos quedamos sin fútbol; tras la reunión celebrada la semana pasada, las esperanzas eran muchas. Los nuevos compromisarios que ofrecían hacerse cargo de esta arriesgada empresa, han desistido, según informe de la última asamblea celebrada el lunes de esta semana. Las cosas se están desorbitando a pases agigantados, voy a explicarme. En la reunión celebrada en el Salón de Actos del Ayuntamiento, se comunicó que el déficit arrastrado era de unas 400.000 ptas., hallándose con la sorpresa de que el lunes pasado rondaba ya el millón de pesetas. La afición de estos hombres era mucha para poder sacar al Olot de esta situación en que se encuentra, pero forzados por tantas circunstancias adversas y artimañas de la actual Junta no han conseguido su propósito. Si la última reunión hubiera tomado cariz positivo, se hubiera dado un gran paso adelante, ya que los entrenos habrían empezado este mismo jueves. No ha podido ser así; durante la reunión se buscaba remedio dándole vueltas y más vueltas al asunto, pero todas las esperanzas se estrellaban contra un muro: el del millón de pesetas.

Parece que ya ha tomado cartas en ello la Federación, o, por lo menos, se le ha planteado durante estos días.

Según noticias recientes, el Ayuntamiento había intentado afrontar una Junta de mecenas para solventar rápidamente este déficit, pero ha fracasado.

Permaneceremos a la espera de lo que pueda acontecer en la Regional, si es que se interesan por el tema debatido por muchos clubs y que esta vez le ha tocado en suerte al Olot, gracias a la perfecta dirección y administración de unos señores a los cuales debemos estar muy agradecidos por habernos dejado una cesta navideña anticipada equivalente a un millón de pesetas.

Complejo Residencial "CORONA"

BLANES (Costa Brava)

Apartamentos de la Tranquilidad

Playa cercana * bar * piscina * parque

Le invitamos a que compruebe nuestra oferta

Información:

Oficina Complejo Corona
Agencia Ramos

Teléfono
33 02 32

COLON

Hoy sábado sólo noche 9'15
Domingo continua desde 4 tarde

Espectacular programa cinematográfico

Extraordinaria realización norteamericana que desarrolla un argumento nuevo y original girando en torno a una encantadora joven que se dedica a «reanimar» a hombres hundidos por sus problemas

Dulce noviembre

Extraordinaria interpretación de
Sandy Dennis con
Anthony Newley

Tenía 23 años, vivía sola en su apartamento y se reía del amor hasta que llegó noviembre

Un film que le hará reír y pensar...

Noticiero NO-DO

Además de complemento, reestreno preferentísimo del mejor film policíaco de los últimos años, con una fabulosa interpretación de Frank Sinatra

EL DETECTIVE

El mundo del hampa al descubierto a cargo de un intocable moderado y un policía incorruptible que entiende el deber a secas

(Autorizado para mayores de 18 años)

TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 23 - 4 tarde (s. continua)
Lunes, 24 - 6'15 tarde (s. única)
Jueves 27, 4 tarde - (s. continua)

Formidable programa cinematográfico
doble de estreno

Humor, acción y «sexy», en una película sorprendente en la que dos hermosas muchachas le descubrirán todo cuanto se quiera descubrir, o casi todo

El caso de las dos bellezas

(en Technicolor)

Janine Reynaud - Rossana Yanny
Adrián Hoven - Chris Howland
Director: JESUS FRANCO.

Una mezcla de Arsenio Lupin y Sherlock Holmes, pero con fallos, cuyos métodos eran muy poco ortodoxos, y de resultados explosivos

Noticiero NO-DO

Un sensacional film de máxima acción, emoción y aventuras, basado en hechos reales

LOS SIETE DE PANCHO VILLA

(en Technicolor)

Jhon Ecrikson - Mara Cruz
Nuria Torray - Gustavo Rojo
Director: JOSE M^a ELORRIETA.

Emoción, violencia y dramatismo en una película cien por cien de acción trepidante

(Autorizado para mayores de 18 años)

IDEAL

Domingo 23, 4 tarde - (s. continua)

Apoteósico programa cinematográfico
doble de estreno

Desde el fondo de un mundo corrompido y vengal surge una apasionante historia de amor y aventuras

SHARON VESTIDA DE ROJO

(Sharon In Scarlet)

(Cinemascope y Technicolor)

George Chakiris - Beba Loncar
Germán Lorente - Sonia Bruno
Director: GERMAN LORENTE.

El amor y la aventura mano a mano, en vertiginosa acción en el mundo de los «play boys» y «cover girls»

Noticiero NO-DO

Una verdadera historia de la Segunda Guerra Mundial, que acaparará su atención por su acción continuada

COMANDOS

(Cinemascope y Technicolor)

Aldo Ray - Hug Fangar Smith
Luis Dávila - Pamela Tudor
Director: CAMILO BAZZONI.

Suicidas, ladrones profesionales, boy scouts y pendencieros irresponsables, fueron héroes anónimos con pasaporte para la eternidad

(Autorizado para mayores de 18 años)

GRIDO

Domingo, lunes y jueves

CINE Nuria

Sábado y domingo

Ver horarios en las puertas de los locales

Mientras fue un pobre hombre, fue feliz; pero cuando fue demasiado feliz, se convirtió en un pobre hombre

La mejor comedia al servicio de la más sabrosa picardía



EL FIEL SERVIDOR (SISSIGNORE)

DIRECTOR UGO TOGNAZZI
TECHNICOLOR • SCOPE

Un refrán español para la mejor comedia italiana: «¡Dame pan y llámame tontel»

El lujo, el dinero y el amor... lo obligaron a decir siempre: Sí, señor

Noticario NO-DO

el HALCON Y la PRESA

(Color - Cinemascope)

Lee Van Cleef - Tomás Millán Director: SERGIO SOLLIMA - Música: ENNIO MORRICONE

(Autorizado para mayores de 18 años)

Agraïment

El senyor Joan Borrell i Casals ens prega que fem públic el seu agraïment per les atencions rebudes per part dels cuidadors del Club Natació Olot, Benomèrita, Servels de la Creu Roja, metge i quantes persones van intervenir en l'accident que va sofrir el passat dia 2, presenciant la Travesia Tussols-Basil, accident, a Déu gràcies, sense conseqüències.

Retorn de la Mare de Déu del Far al seu Santuari reconstruït

Diumenge, 23 d'agost.

Mattí, a les onze, Missa.

A les dotze, a la plaça del Santuari, audició de sardanes («Coble Lluïsos», de Tardell).

Tarda, a les cinc, el Sr. Bisbe de Vic, Dr. Masnou, beneirà les obres de restauració del Santuari. Tot seguit, Missa concelebrada, presidida pel Sr. Bisbe, a la plaça del Santuari.

Comiat amb cançons muntanyesques i populars.

Relieve de la Virgen

Original de Juan Roqué, será colocado mañana domingo, Dios mediante, en la «Font de la Canova», frente al «Hostal de la Corda».

A las once y media, será bendecido dicho relieve, y se celebrará una Misa de campaña, cantada por el coro parroquial de Ridaura, con la participación de los asistentes al acto.

Todos quedan invitados.

Exposición del artista gerundense Jordi Gispert, hoy sábado día 22, en la Sala «Francisco Armengol»

Esta tarde se inaugura en la Sala «Francisco Armengol» de esta ciudad, una interesante exposición del artista gerundense Jordi Gispert, quien, con empleo de nuevas técnicas ofrece una obra actual de positivo valor. Este artista, que ha participado en diversas exposiciones en Gerona, en el Concurso de Pintura Rápida de Tossa de Mar y fue Premio de Honor del Concurso de Bañolas de 1969, encarna un estilo y tendencia muy personales con nuevos procedimientos pictóricos que hacen sumamente interesante su aportación artística, ya admirada en otras localidades.

Genuino representante de las tendencias artísticas renovadoras, Jordi Gispert ofrece una variada muestra de sus peculiaridades que han de ser altamente sugestivas para nuestro público, por lo que esta exposición fuera de lo usual y tan conocido, promete ser muy visitada.

Natación

El Barcelona se adjudicó brillantemente los Campeonatos de Cataluña

Terminaron felizmente los Campeonatos regionales para juveniles tras un esfuerzo de organización que culminó en el éxito más completo. Organizar estos campeonatos puede decirse que fue cosa de tenacidad y optimismo. Aceptar unas competiciones en que deberí n pernoctar en nuestra ciudad cerca de cien personas, en unas fechas tan cruciales como son el 15 y 16 de agosto, y cuando nadie soñaba en principio donde dormirían, ya fue cosa de optimismo. Pero el compromiso estaba hecho y la ocasión de llevar a nuestra ciudad el mejor acontecimiento de su historia deportiva haría olvidar todas las dificultades y despreciar todos los imponderables.



Al final todo fue previsto, todo encontró solución, hasta el punto que la organización olotense mereció los más cáidos elogios de los altos federativos que nos honraron con su presencia, así como de los clubs y nadadores participantes. Era el premio a la tenacidad y al optimismo de unos hombres que durante semanas, abandonando la tranquilidad familiar, habían trabajado denodadamente, tenazmente, para conquistar el éxito. Este fue el mejor trofeo.

En cuanto al aspecto deportivo, estos regionales arrojaron un excelente promedio, quedando demostrado con



ello el buen momento de cuantos juveniles participaron, y no digamos de la participación olotense que si en el aspecto individual sus clasificaciones fueron muy importantes, su sensacional carrera de relevos 4x100 estilos a cargo de Mota, Balcells, Casas y Vergés, sólo superados por los fabulosos Barcelona y Sabadell, tras 15 clubs participantes, fue la prueba más emotiva y más bella de los campeonatos, y la que arrancó más aplausos.

Campeones de Cataluña 1970

100 m. libres y 200 m. espalda, Jorge Comas de Sabadell.

400 estilos individual, 1.500 libres y 400 libres, Jorge Bas del Atlético.

200 mariposa, Joaquín Rigau de Barcelona.

200 braza, Pedro Balcells de Olot.

4x200 libres, BARCELONA (Rigau, Masforroll, Cerdá y Soler).

4x100 estilos, BARCELONA (Cisa, Cerdá, Rigau, Soler)

Clasificación olotense en estos Campeonatos

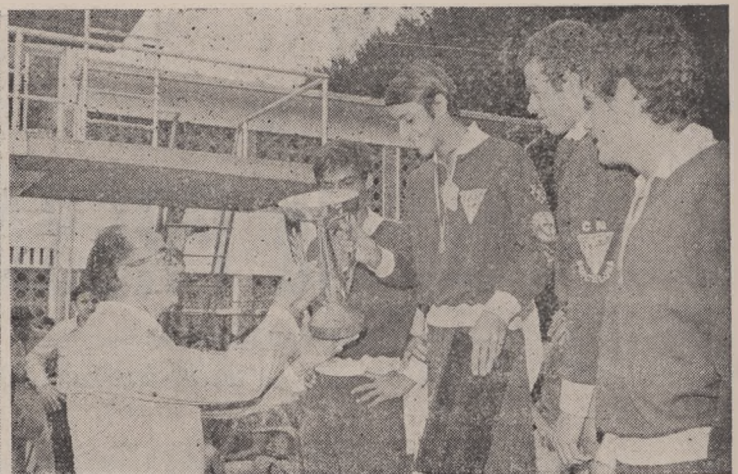
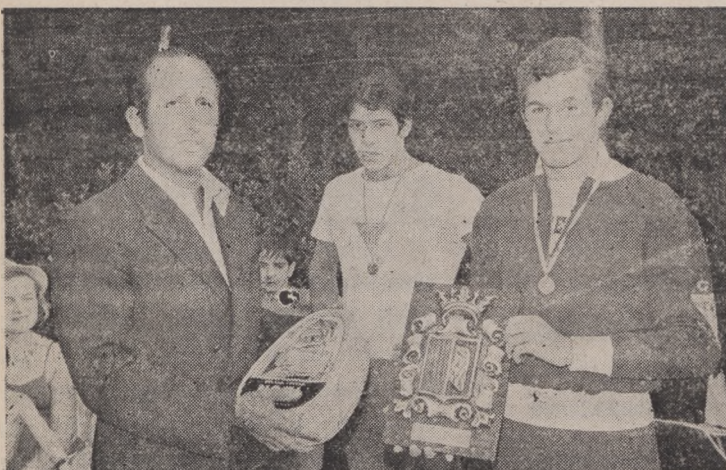
Pedro Balcells, Campeón de Cataluña en 200 m. braza y Subcampeón en 400 estilos individual.

Bartolomé Vergés, 5.º en 200 m. espalda.

Jaime Casas, 10 en 1.500 libres, 10 en 200 mariposa y 16 en 200 espalda.

4x100 estilos, tercer puesto (Mota, Balcells, Casas, Vergés).

Por equipos, 8 lugar entre 17 clasificados.



SIBIDI - AEG

Tres letras maravillosas...

Lavaplatos y Conjuntos de lavado

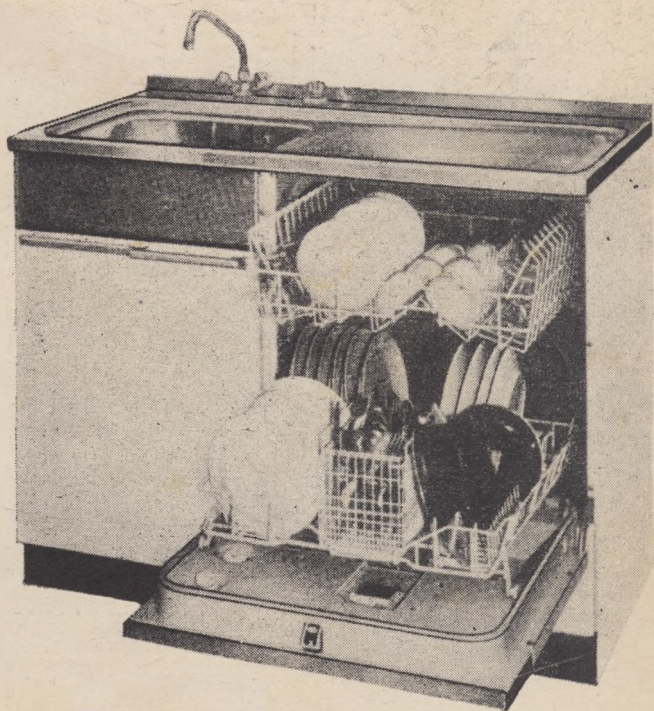
Una extensa gama de aparatos automáticos al servicio de Vd. y su vajilla.

Totalmente importados de Alemania — Con cuba interior de "RILSAN" de alta calidad o en acero fino "inoxidable" en cuba e interior de puerta — 7 modelos desde 1.500 pesetas mes

AEG-FAVORIT DELUXE

con carga frontal

Capacidad: 10 cubiertos normales. Mando único con siete programas dos de ellos biológicos para atacar residuos de almidón y albúmina. Sistema AEG de surtidores en abanico, entrada automática de detergente y abrillantador, descalcificador de agua incorporado, depósito para la sal con indicador de llenado. Regulación AEG-Thermocron. Puerta con seguros mecánico y eléctrico. Acero fino «inoxidable» en cuba e interior de puerta.



El Lavaplatos perfecto para su cocina... y sus manos. Colocar la vajilla, echar el detergente y conectar el aparato es todo el trabajo que V. tiene que realizar.

Las capacidades de nuestros lavaplatos están comprobadas y autorizadas por la Comisión Internacional, según normas acordadas en febrero de 1968.

Sítuelos como quiera: Acoplados - Incorporados - Empotrados - Separados

DISTRIBUIDOR OFICIAL

AEG

Ferretería SIBIDI

Radio Coderch

le abona de su lavadora vieja, hasta **5.000 pesetas**, al adquirir una Superautomática



**implanta
sus nuevos métodos,
y así nace la
Biotecnia**

Su amplia gama de lavadoras superautomáticas **Deter/Bio** le ha situado en vanguardia de los avances hacia la era del

LAVADO **BIO** AUTOMÁTICO

pt
PROCESO TERMICO FRACCIONADO

BRU
LA MARCA ESPECIALIZADA EN LAVADORAS SUPERAUTOMÁTICAS

VENTA A PLAZOS Y AL CONTADO

Distribuidor Oficial:

Paseo de Blay, 1 y 48

Teléfono 26 08 44

RADIO CODERCH